

GB

NL

DE

FR

IT

PT

ES

PL

CZ

RO

CN

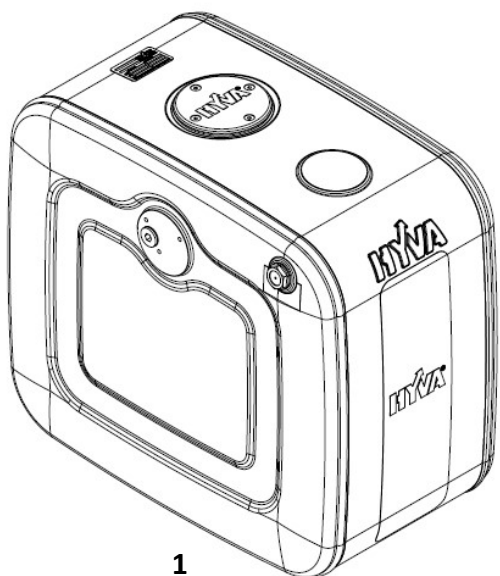
RU

# MONTÁŽNÍ INSTRUKCE

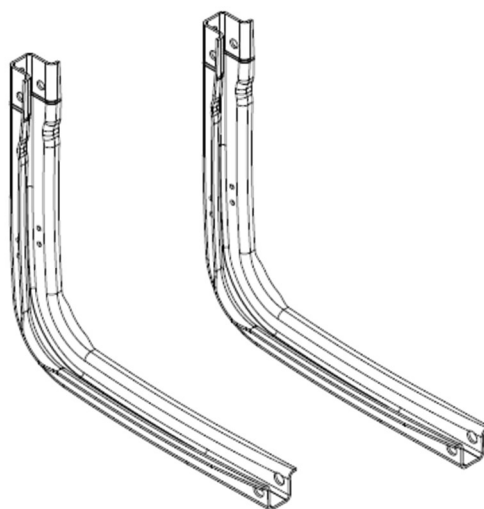
A.	DÍLY PRO BOČNÍ MONTÁŽ NÁDRŽE – DVOJITÉ UCHYCENÍ .....	1
B.	KROKY PRO MONTÁŽ NÁDRŽE DO BOKU – DVOJITÉ UCHYCENÍ.....	4
C.	MONTÁŽNÍ KROKY VZUCHOVÉHO HRDLA .....	8
D.	KROKY PRO MONTÁŽ OLEJOVÉHO FILTRU .....	9
E.	KOMPONENTY PRO SÁNÍ .....	12
F.	INSTRUKCE.....	14
	GB .....	14
	NL .....	14
	DE .....	14
	FR.....	14
	IT.....	14
	PT.....	14
	ES.....	15
	.....	15
	PL.....	15
	CZ.....	15
	RO.....	15
	CN.....	15
	RU.....	15

## A. DÍLY PRO BOČNÍ MONTÁŽ NÁDRŽE – DVOJITÉ UCHYCENÍ

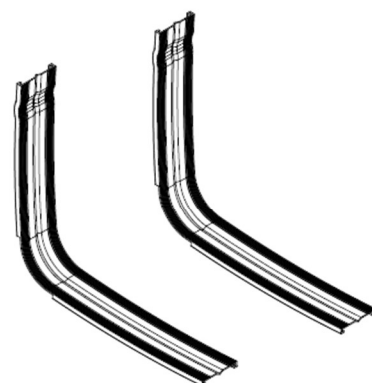
### 1. NÁDRŽE A PŘÍSLUŠENSTVÍ



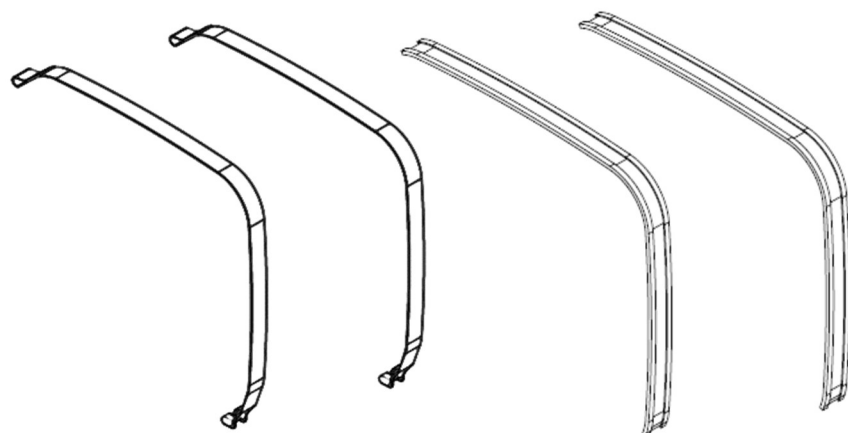
1



2

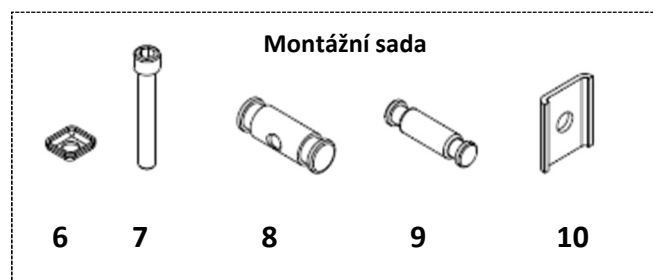


3



4

5



Montážní sada

6

7

8

9

10



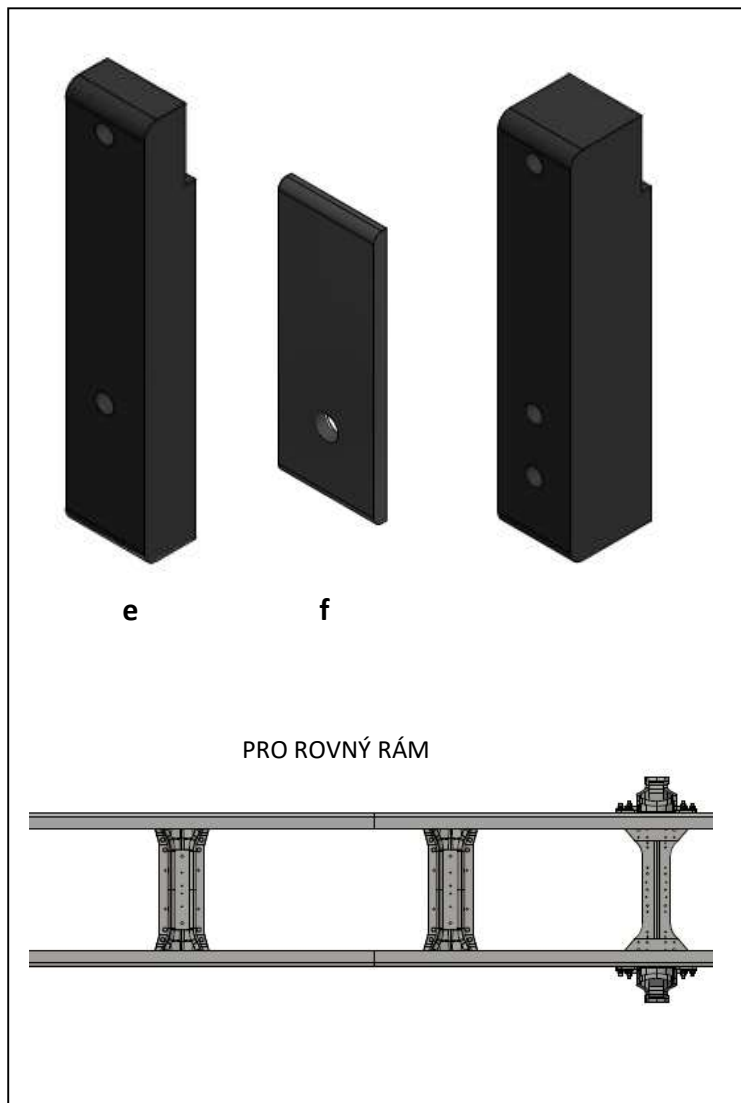
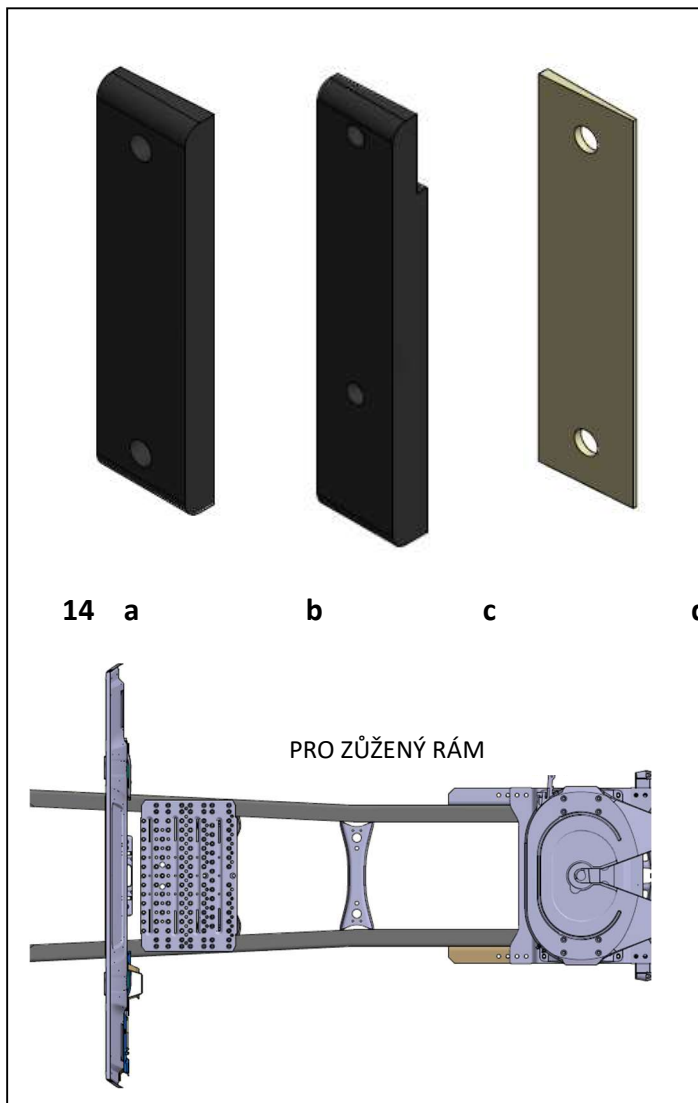
11

12

13

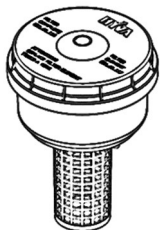
No.	Popis	Qty
1	HYVA – olejová nádrž do boku – dvojitý úchyt	1
2	SM Konzole	2
3	Gumové pásky	2
4	Upínací pásek	2
5	Gumové pásky	2
6	Podložka	2
7	Šroub M12 Int. Hex. Q8.8	2
8	Dolní čep	2
9	Horní čep	2
10	Podložka pro M14 bolt / M16 bolt	4
11	Šroub M14 / M16 DIN 933 Q8.8	4
12	Matička M14 / M16 DIN 985	4
13	Podložka D14 / D16 DIN 125	4

## 2. VYMEZOVACÍ PROFIL



No.	Popis	Typ rámu	Qty
14	Podložka - (Možnosti)		2
a	Podložka 230x60x20 / 16 pro MERCEDES CHASSIS ANGLE	ZŮŽENÝ	
b	Podložka 295x60x27 / 19 pro MAN FIFTHWH	ZŮŽENÝ	
c	Podložka 230x60x06 / 02 pro MERCEDES CHASSIS ANGLE	ZŮŽENÝ	
d	Podložka 295x60x40 / 32 pro MAN FIFTHWH	ROVNÝ	
e	Podložka 160x60x08 pro CHASSIS FIFTHWH	ROVNÝ	
f	Podložka 295x60x67 / 59 pro IVECO	ROVNÝ	

## 3. VZDUCHOVÝ FILTR



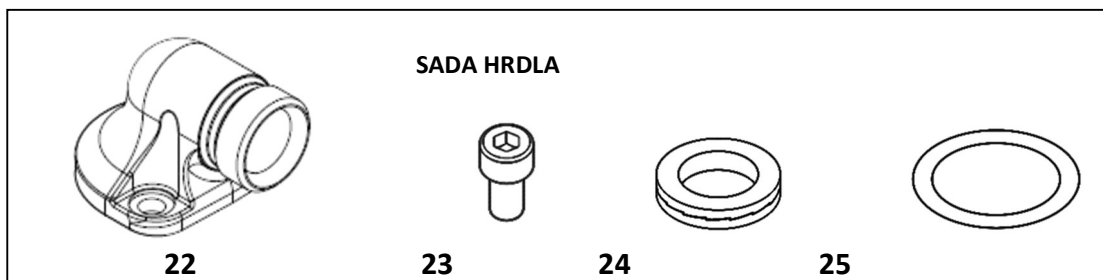
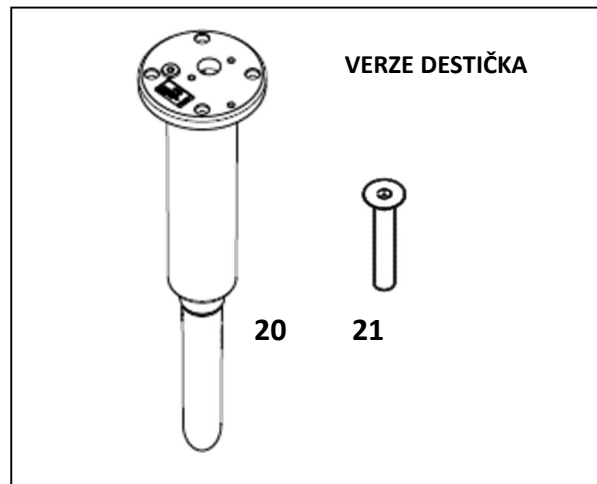
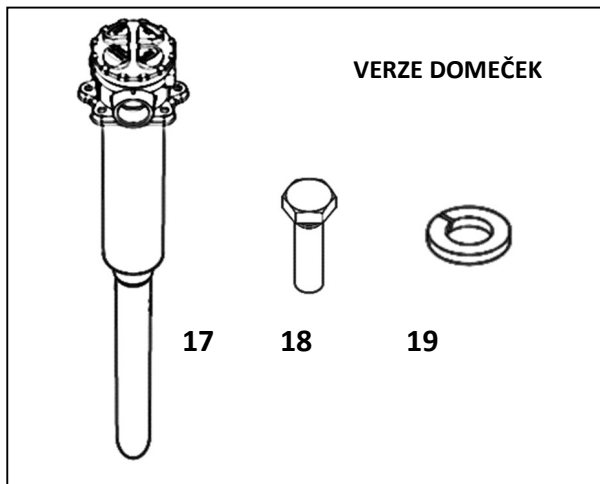
15



16

No.	Popis	Qty
15	Hyva – Vzduchové hrdlo	1
16	Šroub M5x14 ISO 2009	6

## 4. OLEJOVÝ FILTR

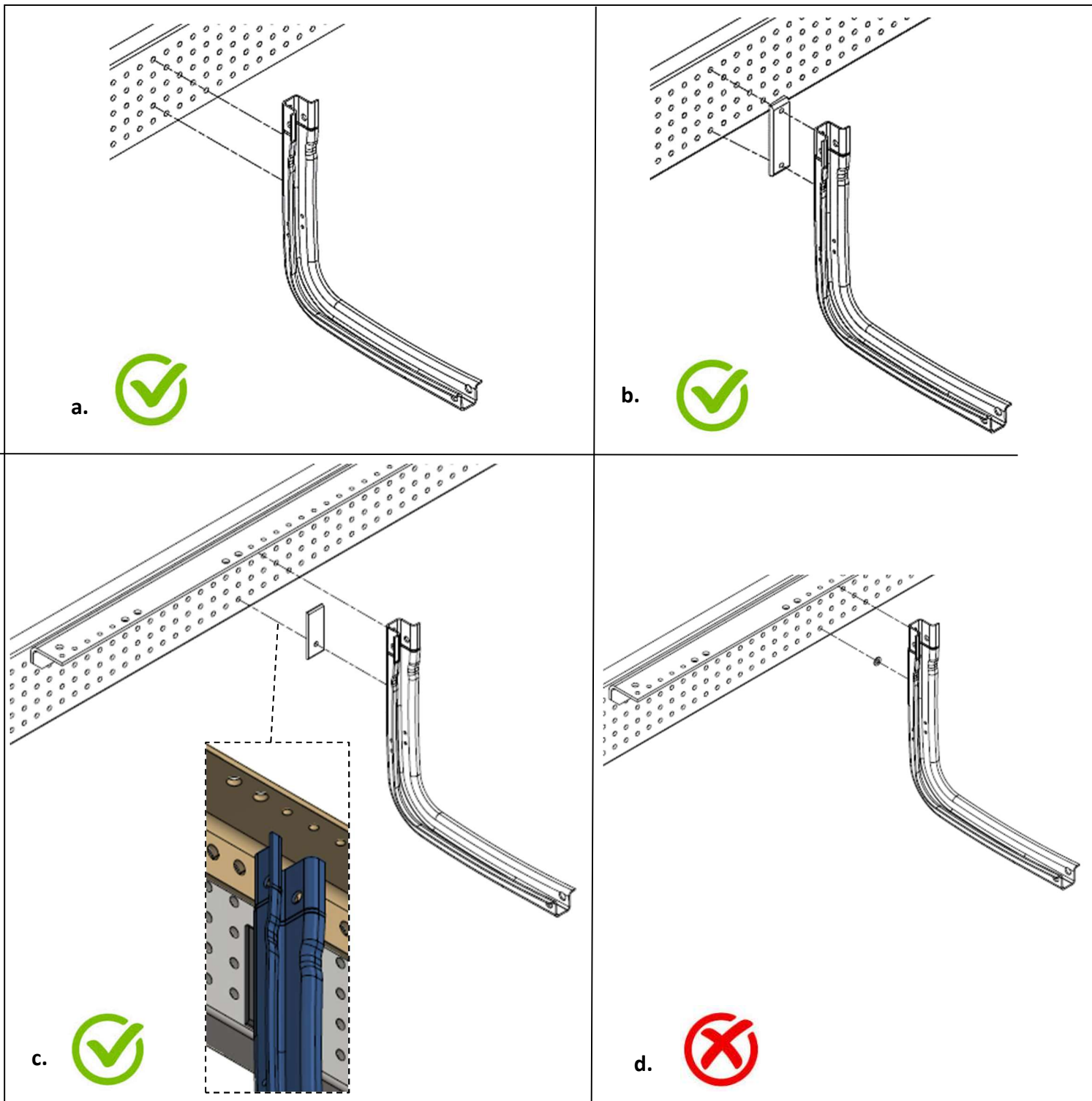


No.	Popis	Qty
17	Olejový filtr – Verze Domeček	1
18	Šroub – Verze Domeček	2 / 4
19	Podložka – Verze Domeček	2 / 4
20	Olejový filtr – Verze Destička	1
21	Šroub – Verze Destička	4
22	Vstupní hrdlo pro olejový filtr verze Destička	1
23	Šroub k vstupnímu hrdlu	2
24	Podložka Nordlock M8	2
25	Podložka	1

## B. KROKY PRO MONTÁŽ NÁDRŽE DO BOKU – DVOJITÉ UCHYCENÍ

➤ Číslo dílu naleznete v tabulce na straně 1 a 2, pozice 1-14

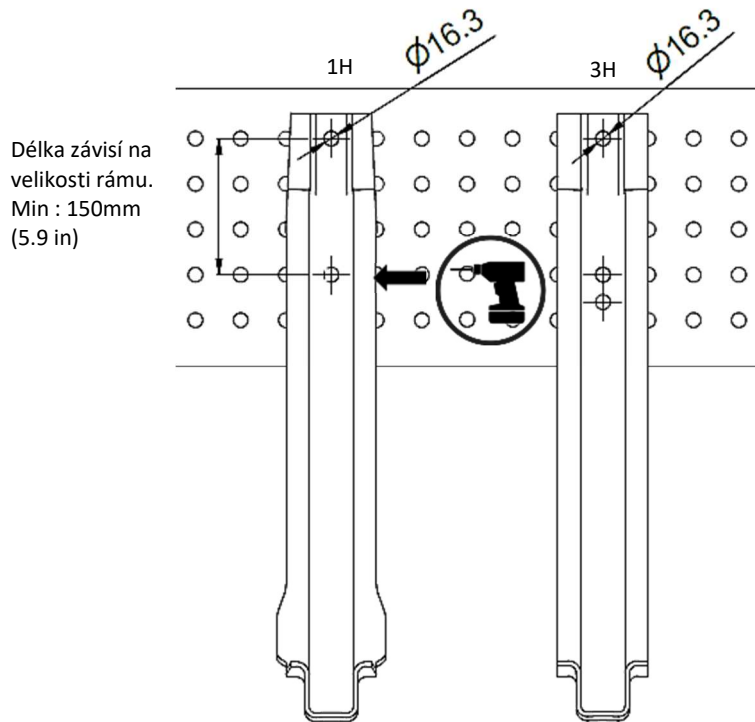
### 1. POZICE ÚCHYTŮ NÁDRŽE



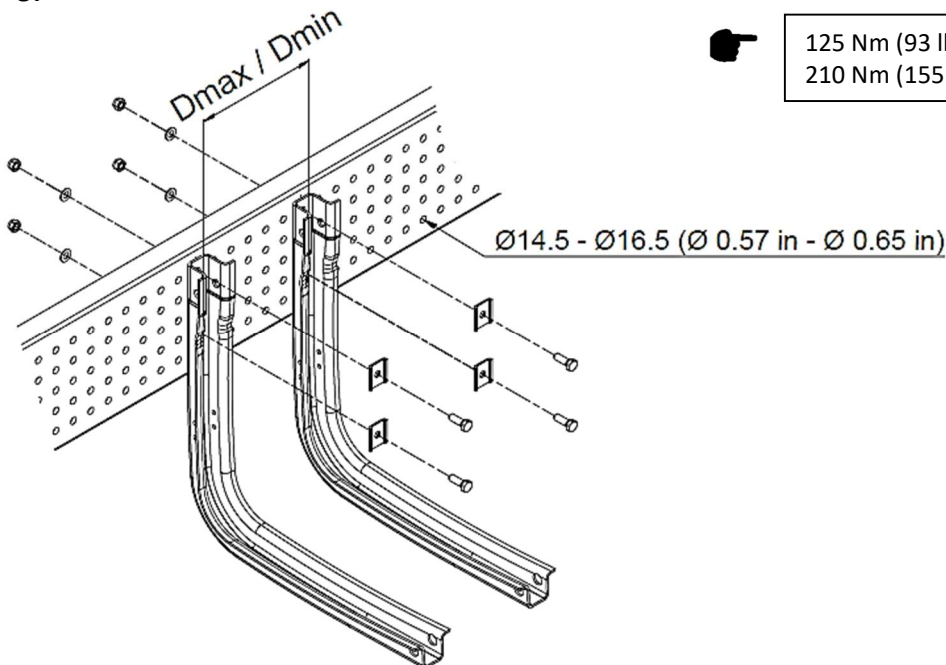
\*Možnosti zobrazené na straně 2, pozice 14a – 14f



2.



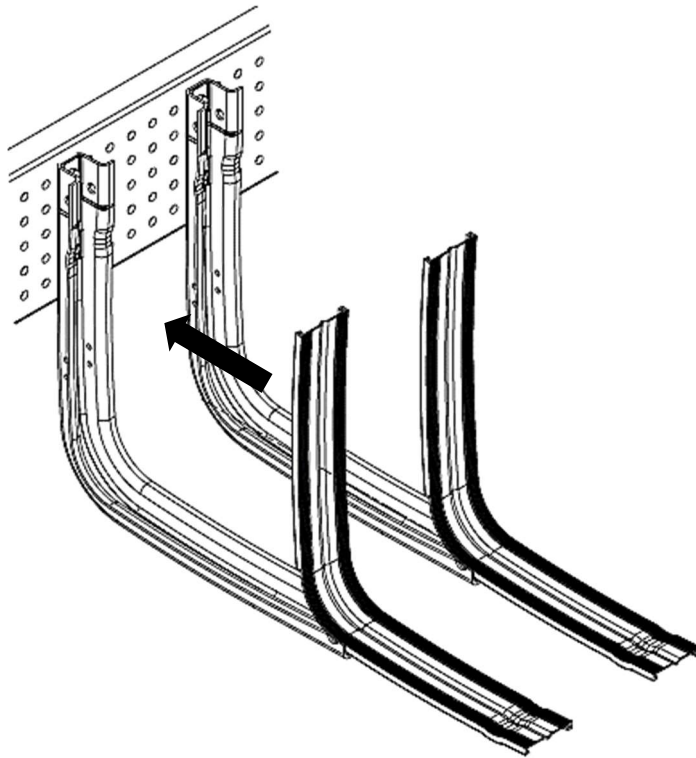
3.



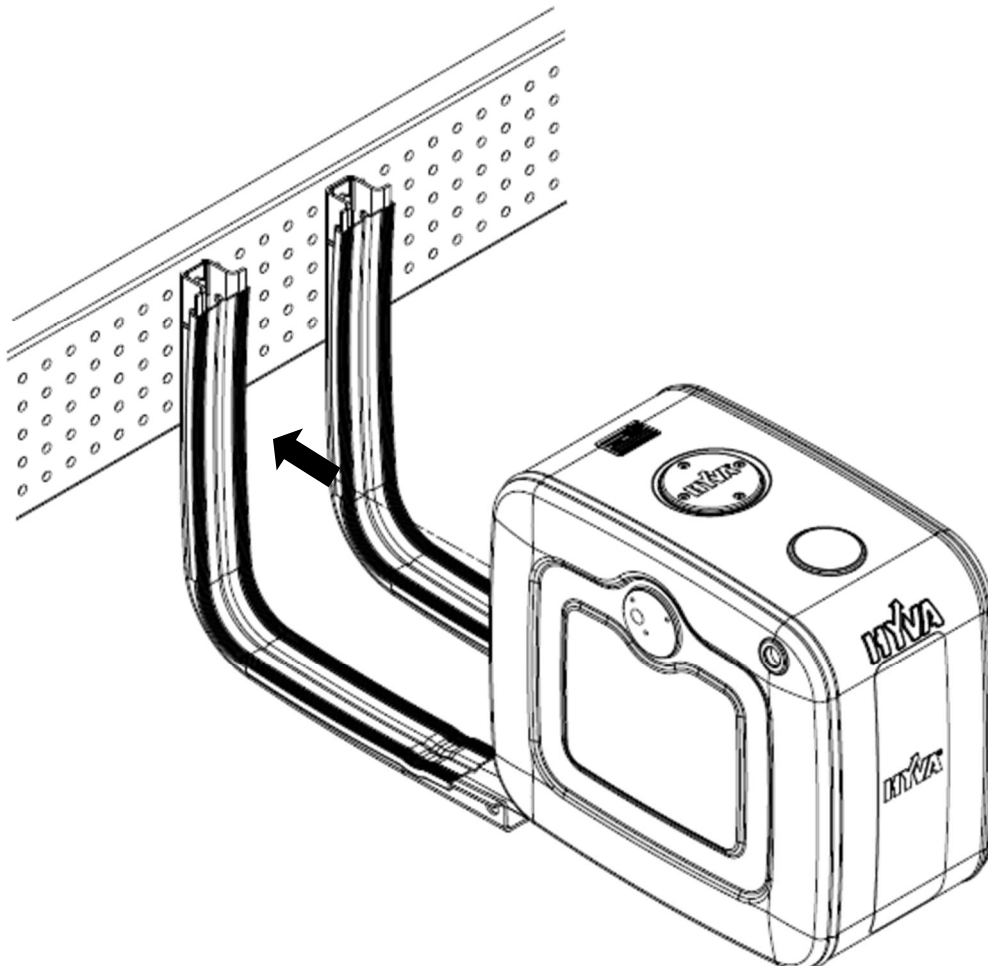
Objem	D min (mm)	D max (mm)
130L	195	225
150L	200	275
170L	220	330
200L	250	415

Objem	D min (in)	D max (in)
34.4 gal	7.67	8.85
39.6 gal	7.87	10.82
44.9 gal	8.66	12.99
52.8 gal	9.84	16.33

4.



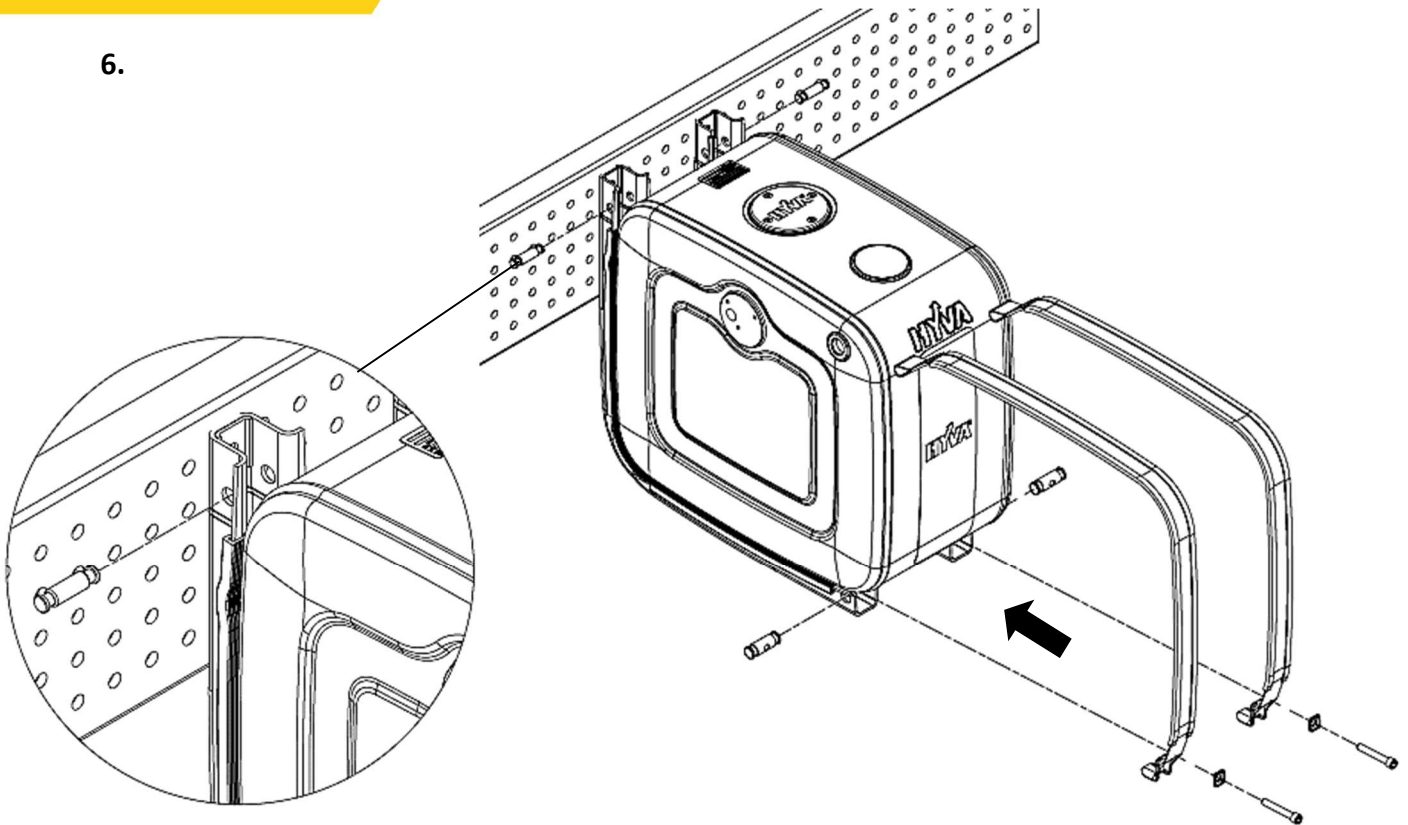
5.



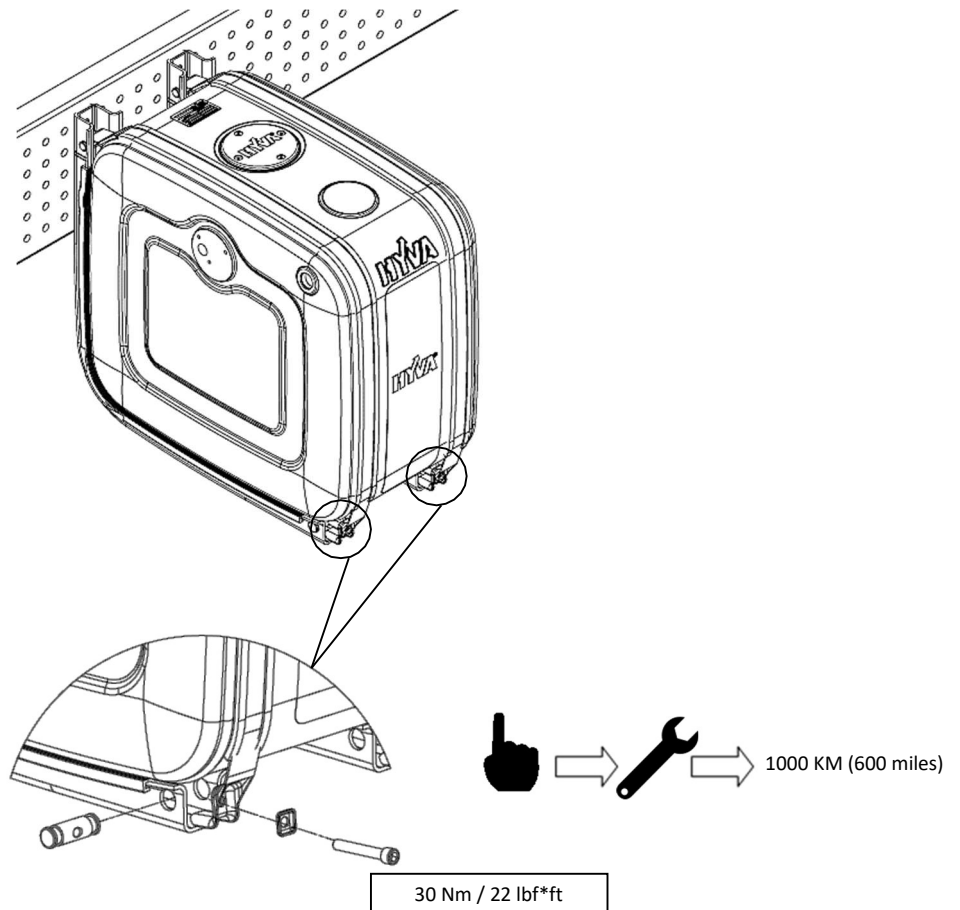


# OLEJOVÁ NÁDRŽ SM (MONTOVANÁ DO BOKU – DVOJITÉ UCHYCENÍ)

6.



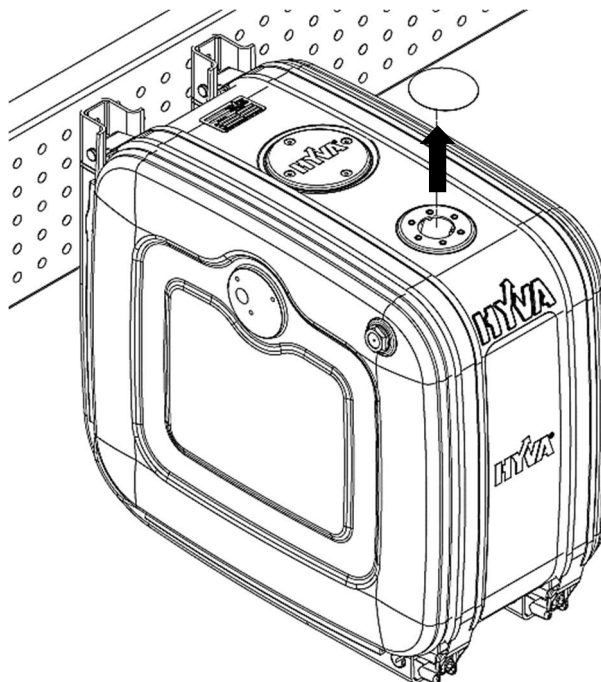
7.



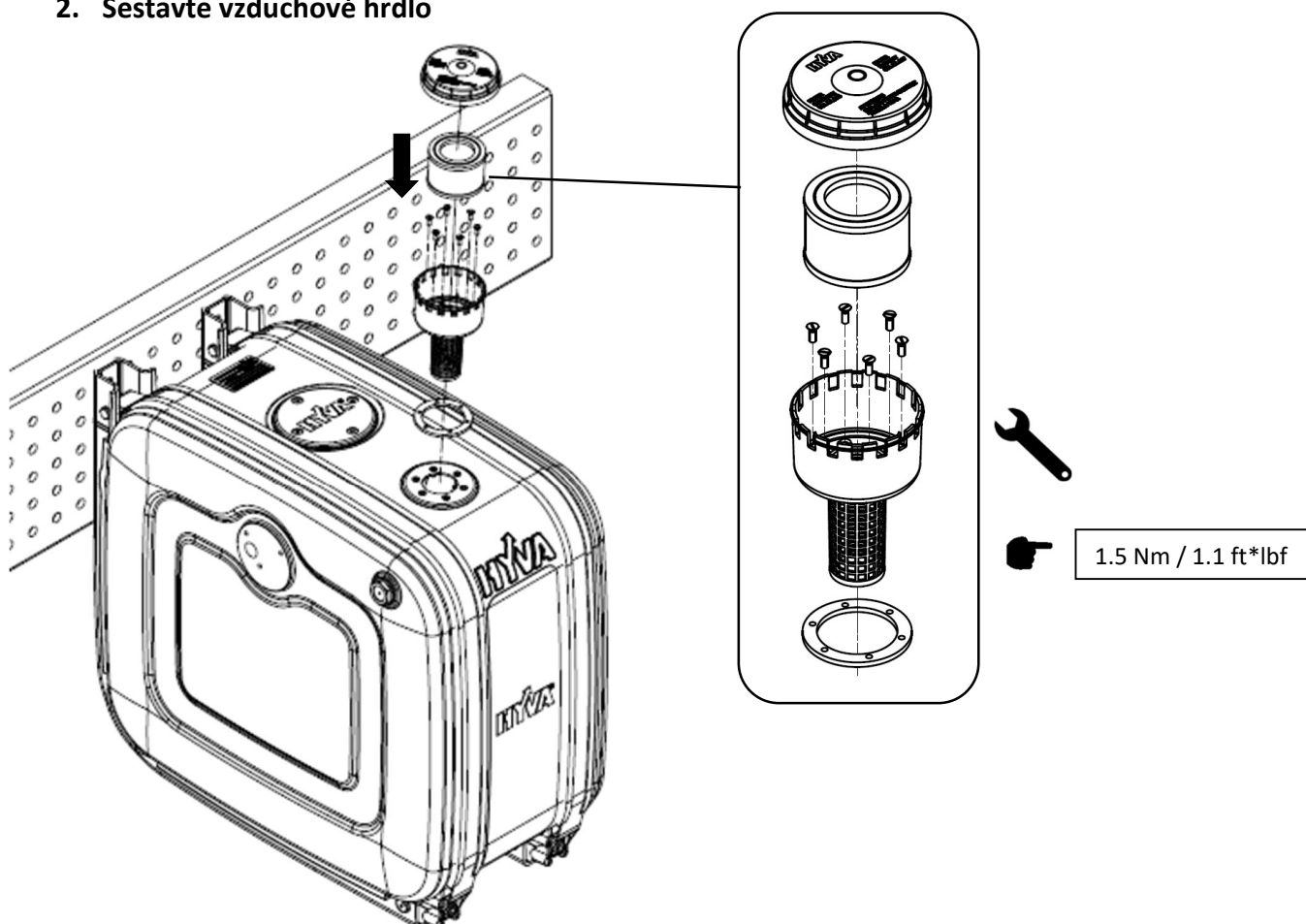
## C. MONTÁŽNÍ KROKY VZUCHOVÉHO HRDLA

➤ Číslo dílu naleznete v tabulce na straně 3, pozice 15-16

### 1. Odstraňte nálepku k připevnění vzduchového hrdla



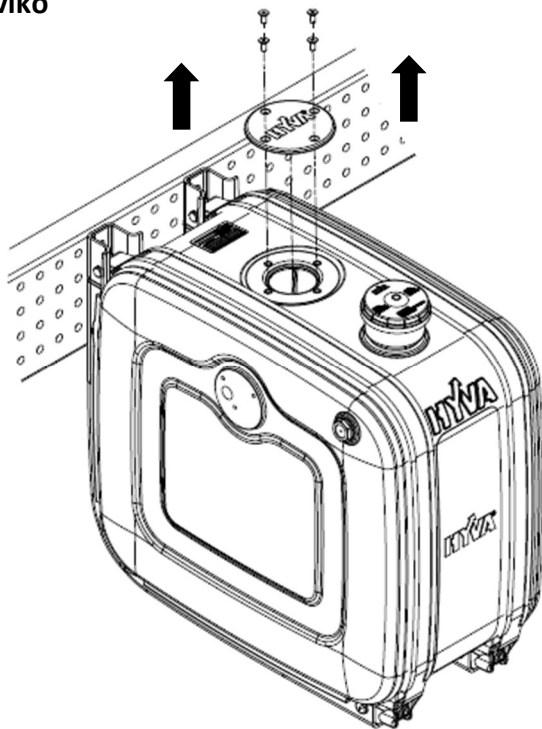
### 2. Sestavte vzduchové hrdlo



## D. KROKY PRO MONTÁŽ OLEJOVÉHO FILTRU

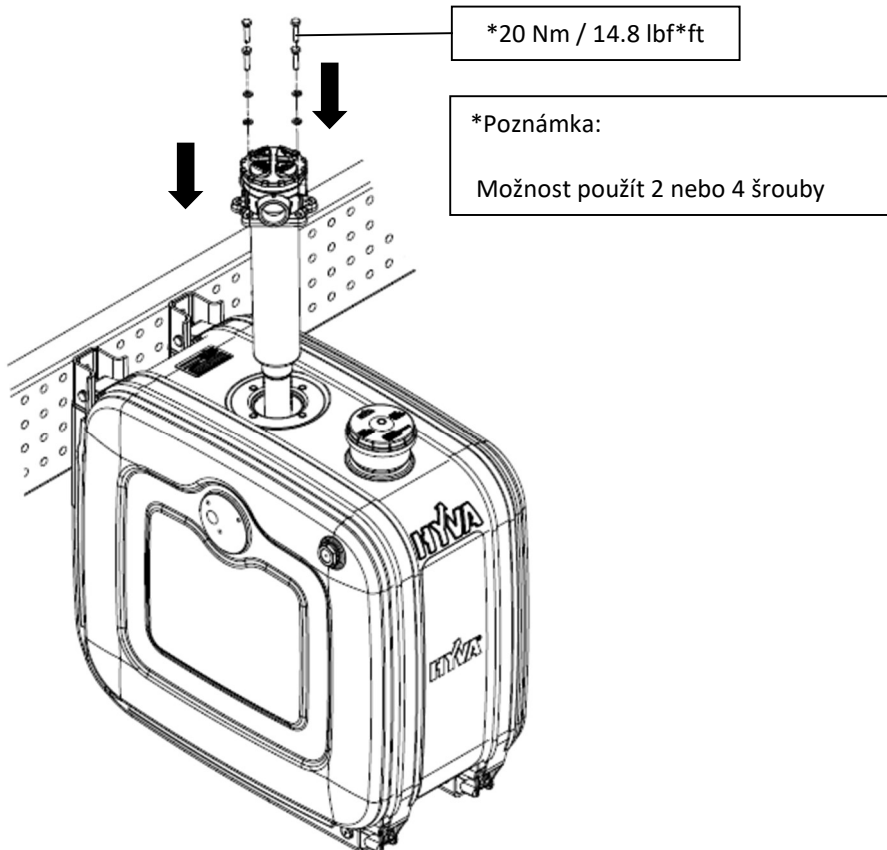
➤ Číslo dílu naleznete v tabulce na straně 3, pozice 17-25

### 1. Odstraňte krycí víko

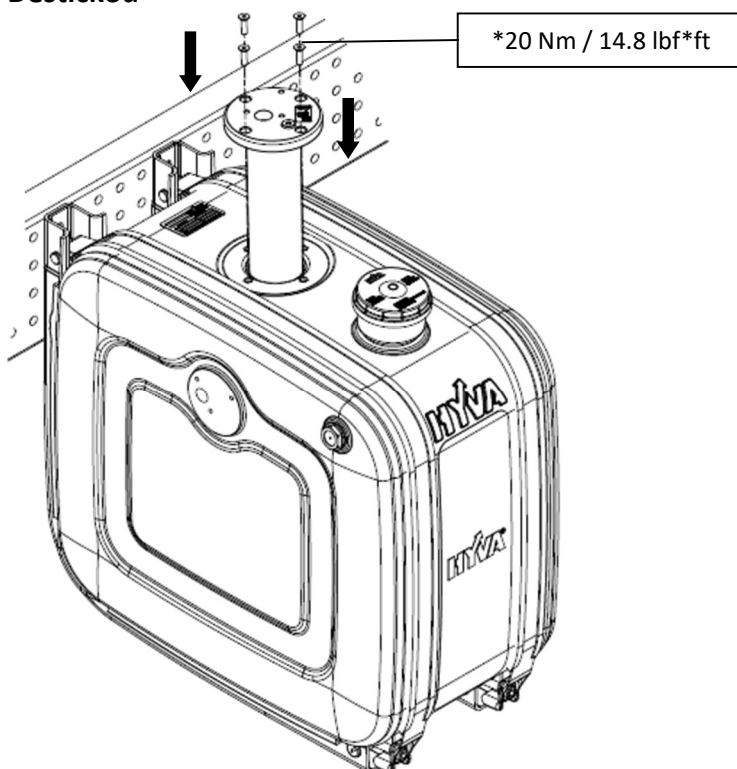


### 2. Sestavte olejový filtr

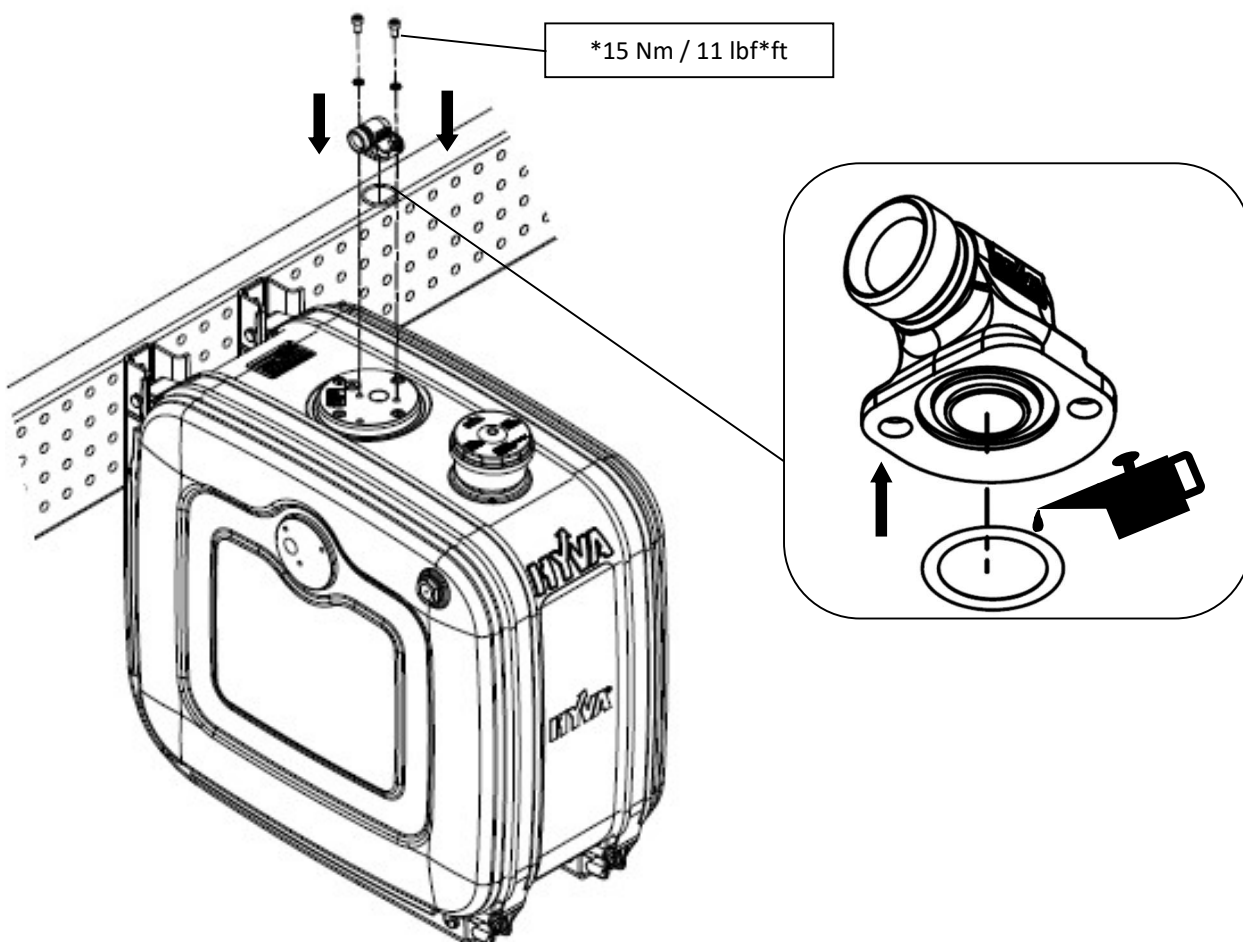
#### a. Verze olejového filtru s Domečkem



## b. Verze olejového filtru s Destičkou

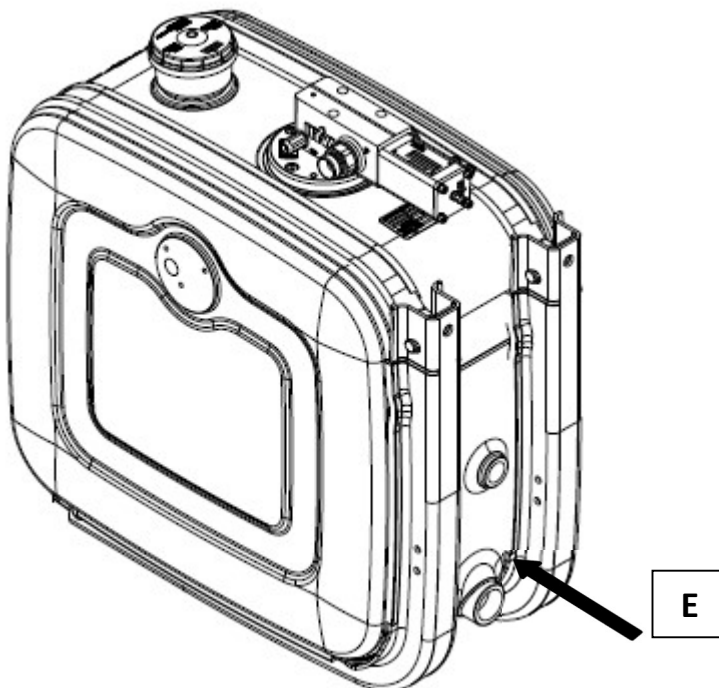


## c. Vstupní hrdlo s destičkovou verzí olejového filtru



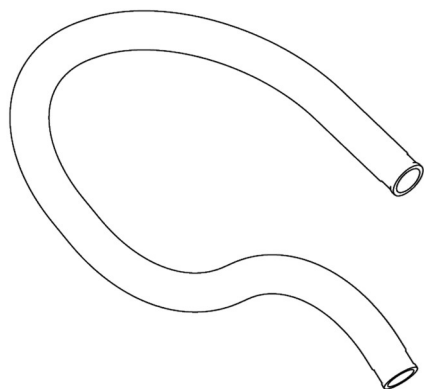


## 3. Vstupní port pro montáž sací hadice

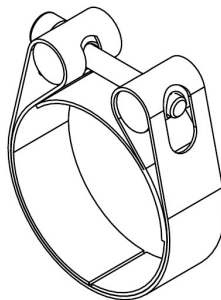


## E. KOMPONENTY PRO SÁNÍ

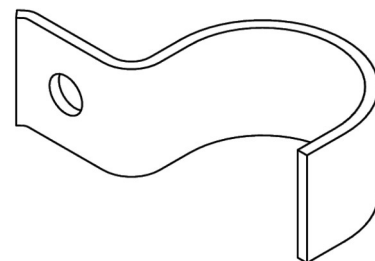
### E DÍLY SÁNÍ



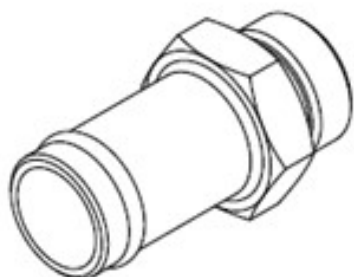
1



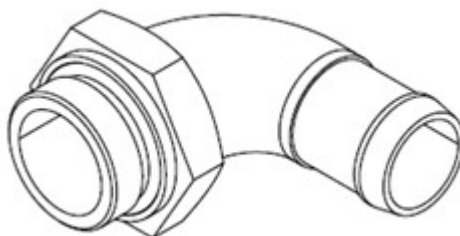
2



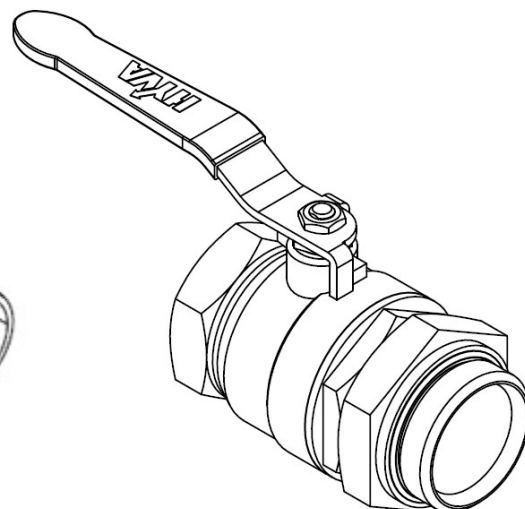
3



4.a



4.a

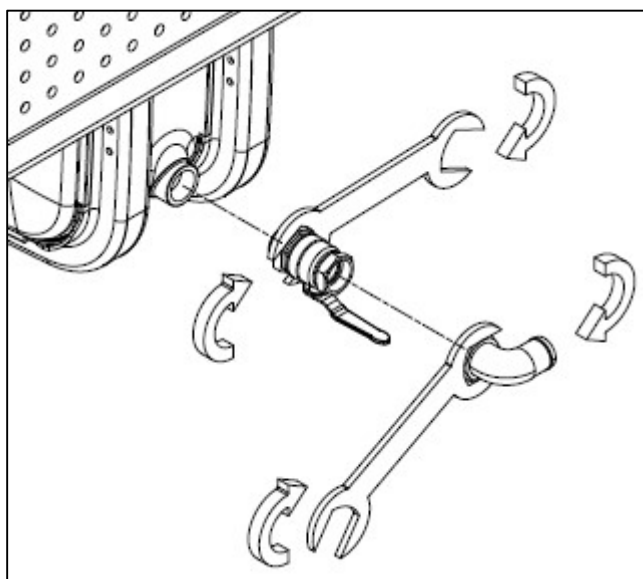
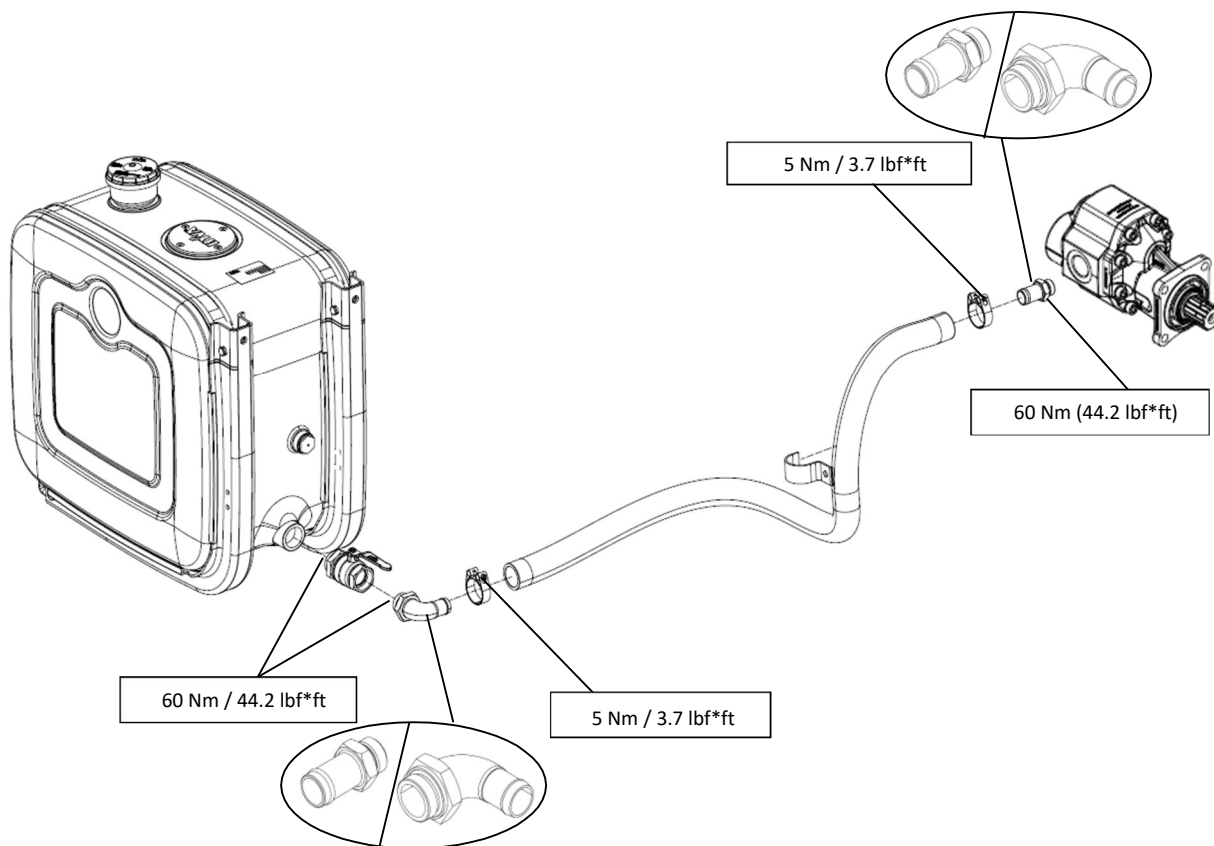


5

No.	Popis	Qty
1	Sací hadice	1
2	Objímka	2
3	Držák na upevnění hadice	MIN 1
4.a	Sací šroubení	2
4.a	Sací šroubení	
5	Kulový ventil	1



## 1. Montáž sacích komponentů



**Varování : Použijte 2 klíče, abyste zabránili nadměrnému utahování čerpadla nebo nárže**

## F. INSTRUKCE

### GB

- All parts should be free from dirt and burrs
- All lines should be EITHER free OR clamped to prevent unsafe conditions during operation
- All lines should be fitted without tension or too small bending radius
- Operating parameters (like pressure, temperature) should be respected

### NL

- Alle onderdelen moeten vuil- en braamvrij zijn.
- Alle leidingen moeten OF vrij OF vastgeklemd zijn om onveilige situaties tijdens de werking te voorkomen.
- Alle leidingen moeten zonder spanning worden geïnstalleerd en de buigradius mag niet te klein zijn.
- Bedrijfsparameters (o.a. druk, temperatuur) moeten in acht worden genomen.

### DE

- Alle Teile müssen sauber- und gratfrei sein.
- Alle Schläuche müssen ENTWEDER frei ODER fixiert sein, um unsichere Situationen während des Betriebs zu vermeiden.
- Alle Schläuche müssen spannungsfrei und nicht mit einem zu kleinen Biegeradius montiert sein.
- Betriebsparameter (z. B. Druck, Temperatur) sind einzuhalten

### FR

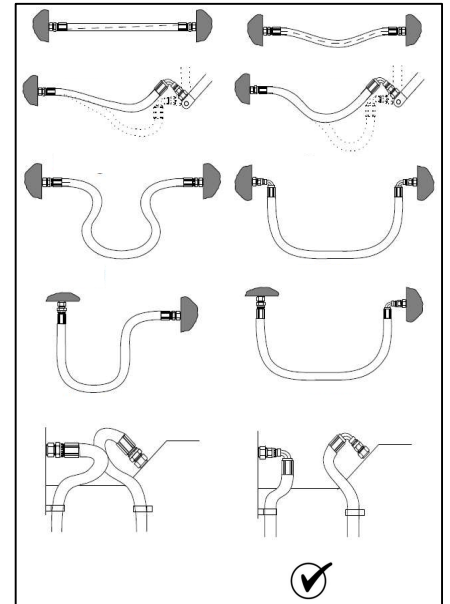
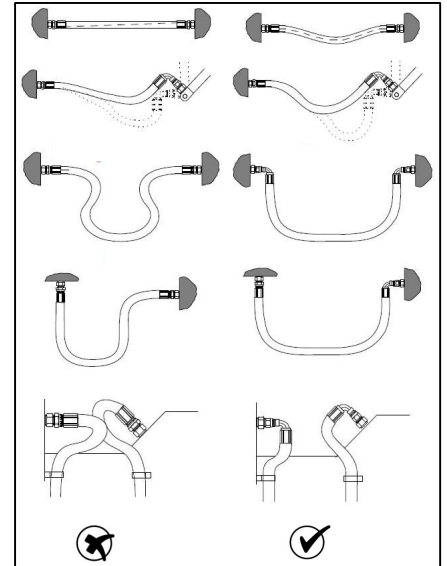
- Toutes les pièces doivent être exemptes de toute impureté et de toute bavure.
- Toutes les lignes doivent être SOIT libres, SOIT serrées pour éviter toute condition dangereuse pendant le service.
- Toutes les lignes doivent être fixées sans tension ni rayon de pliage trop petit.
- Les paramètres de service (tels que la pression, la température) doivent être respectés.

### IT

- Tutte le parti devono essere libere da impurità e detriti.
- Tutte le parti devono essere libere o raccordate per evitare rischi durante le operazioni.
- Tutte le linee devono essere montate senza tensioni o raggi di curva troppo ridotti.
- I parametri di utilizzo (pressione, temperatura) devono essere rispettati.

### PT

- Todas as peças devem estar isentas de sujeira e rebarbas.
- Se necessário, prenda as mangueiras de forma a evitar atritos, rupturas e situações de insegurança durante a operação.
- As mangueiras não devem ser instaladas esticadas ou com raio de curvatura inferior às recomendações do fabricante.
- Os parâmetros de funcionamento (como pressão, temperatura) devem ser respeitados.



## ES

- Todas las piezas deben estar libres de suciedad y rebabas.
- Todas las líneas deben estar libres o fijadas para evitar condiciones inseguras durante el manejo.
- Todas las líneas deben instalarse sin tensión y el radio de flexión no puede ser demasiado pequeño.
- Deben respetarse los parámetros de funcionamiento (como la presión, la temperatura).

## PL

- Wszystkie części powinny być czyste i bez uszkodzeń.
- Wszystkie linie powinny być ALBO puste ALBO zamocowane, aby nie powodować zagrożenia podczas pracy.
- Wszystkie przewody należy mocować bez naprężeń i niezbyt mocno zagięte.
- Należy przestrzegać warunków pracy (parametrów ciśnienia, temperatury).

## CZ

- Všechny díly by měly být bez nečistot a otřepů.
- Všechna vedení by měla být BUĎ volná, NEBO upevněná svorkami, aby se zamezilo vzniku nebezpečí během provozu.
- Všechna vedení by měla být upevněná bez napětí nebo bez velkého ohybu.
- Je nutno dodržovat provozní parametry (jako tlak, teplota).

## RO

- Nici o componentă nu trebuie să fie murdară sau să aibă urme de bavură.
- Toate furtunurile trebuie să fie libere sau prinse pentru a preveni condițiile nesigure în timpul funcționării.
- Toate furtunurile trebuie să fie montate fără tensiune sau raze prea mici de curbură.
- Parametrii de funcționare (presiune, temperatură) trebuie respectați.

## CN

- 所有部件应没有污垢和毛刺。
- 无论管路是否夹紧，确保在操作中，所有管路都不会发生不安全状况。
- 所有管路在安装时不得有张力，其弯曲半径也不可过小。
- 应遵守所有操作参数（如压力、温度）。

## RU

- Все детали должны быть чистыми и без заусениц.
- Для обеспечения безопасности эксплуатации все линии должны быть закреплены.
- На всех линиях не допускается натяжение или слишком маленький радиус закругления.
- Рабочие параметры (такие как давление, температура) должны быть соблюдены.

